

BA PHILOSOPHIE

Personale Informationsmittel

Denis DIDEROT

ENZYKLOPÄDIE

AUSWAHLEDITION

- 13-4** *Diderots Enzyklopädie* : mit Kupferstichen aus den Tafelbänden / ed. von Anette Selg & Rainer Wieland. Aus dem Französischen von Holger Fock ... - 1. Aufl. - Berlin : AB, Die Andere Bibliothek, 2013. - 508 S. : zahlr. Ill. ; 31 cm. - (Die andere Bibliothek ; [Sonderbd.]). - Einheitssacht.: Encyclopédie ou dictionnaire raisonné des sciences ... <Ausz., dt.>. - ISBN 978-3-8477-0013-5 : EUR 79.00
[#3327]

Eines der großartigsten Buchprojekte der Menschheitsgeschichte ist unstrittig die *Enzyklopädie* von Diderot und d'Alembert, die nicht einfach ein Lexikon des damals verfügbaren Wissens war, sondern auch philosophisch bedeutsame Positionierungen verbreitete. Es kann nie falsch sein, an dieses gewaltige Werk in geeigneter Weise zu erinnern¹ – und so nimmt man erfreut die vorliegende großformatige Ausgabe zur Hand, die den Lesern des 21. Jahrhunderts wiederum einen sehr guten Eindruck davon gibt, was an der Enzyklopädie im 18. Jahrhundert so wichtig war. Es ist klar, daß man heute nur noch eine Auswahl der Artikel bringen kann, wobei sich das vor allem auf solche Artikel bezieht, die auch philosophisch oder theologisch von Interesse sind. Denn die Haupttendenz des Nachschlagewerks bestand durchaus nicht einfach darin, das verfügbare Wissen der Zeit zu sammeln. Vielmehr handelte es sich bei dem Werk gleichzeitig um ein radikalaufklärerisches Unternehmen, das aber wegen der Zensurbedingungen diese Radikalität nicht offen zeigen durfte.² Die Enzyklopädie war, wie es auch der Klappentext der vorliegenden Ausgabe sagt, „ein glänzendes Geschäft“, worüber Robert Darnton ein Standardwerk verfaßt hat.³

¹ Siehe dazu etwa auch *Das vernünftige Ungeheuer* : Diderot, d'Alembert, de Jaucourt und die Große Enzyklopädie / Philipp Blom. Aus dem Engl. von Michael Bischoff. - Frankfurt am Main : Eichborn, 2005. - 465 S. : Ill. ; 22 cm. - (Die andere Bibliothek ; 243). - Encyclopedia <dt.>. - ISBN 3-8218-4553-8 : EUR 30.00.

² Siehe etwa *The use of censorship in the Enlightenment* / ed. by Mogens Lærke. - Leiden [u.a.] : Brill, 2009. - X, 203 S. ; 25 cm. - (Brill's studies in intellectual history ; 175). - ISBN 978-90-04-17558-7 : EUR 99.00 [#0581]. - Rez.: **IFB 09-1/2** <http://ifb.bsz-bw.de/bsz307387852rez-1.pdf>

³ *Glänzende Geschäfte* : die Verbreitung von Diderots Encyclopedie oder wie verkauft man Wissen mit Gewinn? / Robert Darnton. [Aus dem Engl. und Franz.

Diderot ist als einer der radikalen Aufklärer des 18. Jahrhunderts unter dem Rubrum des „bösen Philosophen“ (zusammen mit dem Baron Holbach) als exemplarischer Denker seiner Zeit vorgestellt worden.⁴ Er konnte sich für das große Lexikonprojekt der Mitarbeit einer beachtlichen Zahl von führenden Intellektuellen und Philosophen seiner Zeit sichern, so auch von Rousseau, mit dem es später zu einer Entfremdung kommen sollte, weil er sich als Philosoph im klassischen Sinne von den aufklärerischen *philosophes* seiner Zeit distanzierte.

Die vorliegende großformatige Auswahlangabe setzt den Leser hervorragend in den Stand, sich ein Bild von dem für die Aufklärung epochalen Nachschlagewerk zu machen. Zwar fehlen Querverweise, aber es ist heute nicht mehr möglich oder sinnvoll, den kompletten Text einer Enzyklopädie in Übersetzung zu bieten, in der doch auch viel Zeitverhaftetes enthalten war. Der hier aufgelegte Band folgt der Frage, was aus dem riesigen Textbestand des Lexikons heute noch von Interesse für einen breiteren Leserkreis ist. Die 500 Seiten bieten aber nicht nur Texte aus der **Encyclopédie**, sondern auch zahlreiche Bildtafeln mit Kupferstichen aus den originalen Bänden. Das allein macht das Blättern den dem Band zu einem Vergnügen, auch wenn sich Bilder und Text nicht unbedingt direkt ergänzen. Die Lemmata sind, soweit bekannt, mit dem Namen des jeweiligen Verfassers gezeichnet.

Das schöne, in Leinen gebundene Buch wird von einem kleinen Essay der Herausgeber eingeleitet, der in großer Schrift das Unternehmen der **Encyclopédie** skizziert. Nach den Lemmata findet sich außerdem eine Zeittafel über das Projekt von 1745 bis 1772, dem Erscheinungsjahr des letzten Bandes. Ein zweiseitiges Literaturverzeichnis folgt, das aber nur eine Auswahl der wichtigsten Sekundärliteratur bis zum Erscheinungsjahr 2012 bietet, was im Rahmen einer Edition wie der vorliegenden völlig in Ordnung ist. Der Text des Bandes folgt ansonsten der Auswahl, die bereits 2001 einmal unter dem Titel **Die Welt der Encyclopédie** erschien.⁵ Die Übersetzungen

von Horst Günther]. - Berlin : Wagenbach, 1993. - 363 S. : Ill., Kt. ; 23 cm. - Einheitssacht.: The business of enlightenment <dt.>. - ISBN 3-8031-3568-0. - Siehe zur weiteren Distribution des Gesamtwerkes jetzt auch **Books without borders in Enlightenment Europe** : French cosmopolitanism and German literary markets / Jeffrey Freedman. - Philadelphia, Pa. : University of Pennsylvania Press, 2012. - VIII, 382 S. : Ill., graph. Darst., Kt. : 24 cm. - (Material texts). - ISBN 978-0-8122-4389-5 : \$ 79.95 [#2952]. - Rez.: **IFB 13-1** <http://ifb.bsz-bw.de/bsz361875576rez-1.pdf>

⁴ **Böse Philosophen** : ein Salon in Paris und das vergessene Erbe der Aufklärung / Philipp Blom. - Orig.-Ausg. - München : Hanser, 2011. - 400 S. : Ill. ; 22 cm. - Einheitssacht.: A wicked company <dt.>. - ISBN 978-3-446-23648-6 : EUR 24.90 [#1878]. - Rez.: **IFB 11-2** <http://ifb.bsz-bw.de/bsz338355243rez-1.pdf>

⁵ **Die Welt der Encyclopédie** / ed. von Anette Selg & Rainer Wieland. Aus dem Franz. von Holger Fock ... [Die Enzyklopädisten Jean le Rond d'Alembert ... Ausblicke ins 21. Jahrhundert Christina von Braun ...]. - Limitierte Erstausg., 1. - 20. Tsd. - Frankfurt am Main : Eichborn, 2001. - 484 S. ; 32 cm. - (Die andere Bibliothek ; Sonderbd.). - Einheitssacht: Encyclopédie, ou dictionnaire raisonné des sciences, des arts et des métiers <dt.>.

stammen von verschiedenen Übersetzern und sind teils früheren Ausgaben entnommen. Dies betrifft hier die Übersetzungen von Theodor Lücke, die früher in der DDR erschienen waren.

Till Kinzel

QUELLE

Informationsmittel (IFB) : digitales Rezensionsorgan für Bibliothek und Wissenschaft

<http://ifb.bsz-bw.de/>

<http://ifb.bsz-bw.de/bsz394149904rez-1.pdf>